

2004 : DEJEAN-THIRCUIR Charlotte, Modalités de collaboration entre pairs devant un ordinateur : étude pragmatique et didactique d'une activité de rédaction collective en français langue étrangère, Thèse en sciences du langage soutenue à l'université Stendhal Grenoble 3, en décembre 2004, sous la direction de François Mangenot et Violaine de Nuchèze.

Résumé (extrait de l'ACEDLE) :

Le travail présenté s'inscrit dans le champ de l'analyse des interactions verbales en contexte didactique. Il prend pour objet une situation d'apprentissage et d'interaction spécifique : la rédaction collective d'un texte narratif par des apprenants de français langue étrangère travaillant en dyade, avec et devant un même ordinateur, en contexte d'enseignement / apprentissage formel.

Le principal ancrage théorique de ce travail se situe en pragmatique linguistique interactionniste mais il s'articule également aux recherches interactionnistes en acquisition d'une langue étrangère ainsi qu'aux travaux sur les dispositifs d'apprentissage intégrant les technologies de l'information et de la communication.

L'étude est empirique et principalement descriptive. Grâce à une approche qualitative et inductive, il s'agit de contribuer à une meilleure compréhension des modalités de collaboration entre pairs en langue cible. L'analyse met en relation ces modalités de collaboration avec la mobilisation par les sujets alloglottes de leur compétence interactionnelle et avec leur capacité à gérer interactivement les problèmes linguistiques. En outre, il s'agit de s'interroger sur les effets potentiels de l'outil informatique (ordinateur + logiciel) sur les interactions décrites. A cette fin, deux types d'activités constitutives de la tâche sont examinées : les activités d'élaboration de contenu, au cours desquelles les apprenants négocient des contenus en lien avec l'univers fictionnel du texte à construire, et les activités métalinguistiques, au cours desquelles ils traitent les problèmes linguistiques rencontrés.

La catégorisation, la description et l'analyse des différentes modalités d'accomplissement de ces activités aboutissent à la mise en évidence d'indicateurs du degré de collaboration (conduites, indices énonciatifs et interactionnels, gestion des asymétries, profil interactionnel des sujets) et à une caractérisation des profils des dyades observées. L'analyse de la coordination entre actions verbales et actions non verbales montre que si le travail sur ordinateur semble favoriser l'engagement des sujets dans la tâche, il ne favorise pas nécessairement l'orientation des apprenants vers le processus interactionnel, et vers la négociation.

Mots clefs : pragmatique linguistique interactionniste ; acquisition d'une langue étrangère ; apprentissage collaboratif assisté par ordinateur ; pairs ; compétence interactionnelle ; activités métalinguistiques